

CORIOLANO

de William Shakespeare



teatro tabanque · imagen 3

Este tipo de hombres desborda nuestra capacidad de juicio. Les rodea un halo de misterio. La historia nos enseña que no podemos contemplar a estos hombres con indiferencia. Estos hombres son peligros. Pero, ¿qué son? ¿Dioses o bestias?

TOBY ROBERTSON

Una de las conclusiones principales que se desprenden de la Tragedia de Coriolano es la necesidad de fomentar la inclusión del individuo en el ámbito humano que le rodea; es decir, el tener que lograr la integración total del individuo en la sociedad en general.

MARIA PILAR ZOZAYA ARIZTIA

Las guerras ecuo-volscas abundan en episodios heroicos que, si no son ciertos, reflejan la extraordinaria dureza de la lucha y la angustia de la misma, muy lejana a la imagen tradicional de una potencia romana, belicosa, que activa desde un principio una política exterior agresiva y afortunada. En esa lucha Volsca es donde se enmarca la figura de Coriolano, héroe y traidor a un tiempo.

JOSE MANUEL ROLDAN

La tragedia del individuo nos interesa mucho menos que la tragedia de la comunidad, provocada por el individuo. Pero, al mismo tiempo, no debemos apartarnos de Shakespeare para que todas sus cualidades no se vuelvan contra nosotros. Por eso, parece que lo mejor sería transformar el orgullo herido de coriolano en otra importante actitud, no demasiado ajena a Shakespeare; la certeza que coriolano tiene de ser insustituible, esa certeza es la que lo lleva a la perdición y la que priva a la comunidad de un hombre valioso.

B. BRECHT

En Coriolano no hay poesía embriagadora, ni música de las esferas celestiales. No hay grandes amantes, ni magníficos bufones, ni elementos desencadenados. Se trata de una crónica histórica bien exprimida y violentamente dramatizada y de un héroe de proporciones monumentales, que inspira diversos sentimientos menos la simpatía.

Coriolano no puede ser admitido sin reservas ni por los amigos del pueblo ni por los enemigos. Ni por los que tienen fe en las masas ni por los que las desprecian.

JAN KOTT

CORIOLOANO

de William Shakespeare

Coriolano ha muerto asesinado por los volscos. Ya ha dejado de ser un peligro para Roma. Ahora en la ciudad se espera la llegada de su cadáver. Frente a sus tiendas un grupo de artesanos plebeyos comentan los hechos del día y los acontecimientos que condujeron a ellos. Estos artesanos representarán para nosotros la historia de Coriolano.

Por medio de este artificio dramático, que permite servirse muy bien de la primera escena de la tragedia de Shakespeare, nos es posible representar el drama valiéndonos de un conjunto limitado de recursos. El cambio de punto de vista introduce además un elemento de reflexión irónica en la representación de los hechos.

El espacio escénico es único (las tiendas de los artesanos, los objetos que en ellos se fabrican y venden, los cántaros de las aguadoras, la calle, la muralla de la ciudad como presencia constante de lo militar). Pero el propio juego de los artesanos al representar la historia de Coriolano multiplica la capacidad signica de estos objetos, de estos elementos, de este espacio.

Tras la experiencia de Antígona, Coriolano insiste en la vía de demostrar la viabilidad del gran teatro clásico, respetando su esencia textual y su estructura, pero con los medios e intenciones propios del teatro independiente. ¿Una batalla fuera de época? No es eso lo que parece indicar la respuesta del público.

JOAN CASAS

Ficha Técnica

- Título: COROLIANO
- Autor: William Shakespeare
- Versión: Joan Casas
- Dirección: Antonio Malonda
- Equipo artístico:
Ana Tabuenca
Javier Cruz
Dionisia García
Sergio Plou
Antonio Buil
Eusebio Gay
- Equipo Técnico:
Ayudante Dirección: Olga Magaña
Diseño luces: Equipo Tabanque
Diseño vestuario: Equipo Tabanque
Música: Sergio Andrés
Escenografía: Pepe Peinado
Diseño Cartel: Isaac Feo
Técnico luces y sonido: Jesús M.^a Temprano
Productor Ejecutivo: Ramón Pilacés
Programación y gerencia: M.^a Angeles Calavera
Diseño Gráfico: Isidro Ferrer y Strader

Necesidades técnicas

- Duración: **100 minutos.**
- Espacio escénico: **8 mts. boca**
7 mts. fondo
4 mts. alto
- Iluminación: **Toma para 20 kw.**
- Caché a consultar.



Producción de
Teatro Tabanque. Imagen 3 Sdad. Coop. Ltda.
Avda. Cataluña, 28 - interior
Tfno.: (976) 397076
ZARAGOZA

teatro
tabanque.
imagen 3



CORIOLANO

de William Shakespeare



Producida con la colaboración de la



CHRISTIAN ROUVIERE
Arquitecto-Escenógrafo

- 1982 Espacio escénico y mobiliario de "Lux et tenebris". Compañía: Noctámbulos.
- 1983 Espacio escénico y mobiliario de "Magia Roja". Compañía: Fuegos Fatuos.
Espacio escénico y mobiliario de "Nunca me tendrás". Centro Cultural de la Villa de Madrid. Compañía: Noctámbulos.
- 1984 Espacio escénico y mobiliario de "El oso" de A. Chejov. Compañía: La Goma de Milán.
Espacio escénico de "Los

héroes del domingo". Compañía Fuegos Fatuos.

- 1985 Espacio escénico y atrezzo de "Pasión". Cabueñes 85. Compañía: Noctámbulos.
Espacio escénico y mobiliario "Ubu rey" de A. Jarry. Compañía: Fuegos Fatuos.
Colaboración en la creación del espacio escénico de "Cyborg". Cabueñes 85. Compañía: Scri.
- 1986 Ambientación de espacios y atrezzo de "La espada del solo deseo". Compañía: Juan Margallo.
Espacio escénico de "3, 2, 1..." para Cabueñes 86.

SERGIO ANDRES
Músico

- 1974 Funda el grupo musical "Nombre".
- 1975 Música original de "De cómo el Señor Mockinpott consiguió liberarse de sus padecimientos" de Peter Weiss. Compañía: La Negra Mandinga.
- 1978 Entra a formar parte de la sociedad cooperativa G.A.T. en calidad de músico. De 1978 a 1983 realiza las siguientes composiciones para el G.A.T.:
"La cabeza del dragón" de Valle Inclán. 1979.
"La zapatera prodigiosa" de García Lorca. 1979.
"Don Juan" de Moliere. 1980.
"Las historias de Hakim" de Norberto Avila. 1981.
"La hija del capitán" de

Valle Inclán. 1982.
"Moby Dyck" de Stevenson. 1983.
"Historias de sobrevivientes". 1983.

- 1984 Funda el grupo musical "Carrilet". Actuaciones por todo el Estado y grabación de un LP.
- 1985 Música original de "Dr. Jekyll y Mr. Hide". Compañía: La Favorita.
Grabación y arreglos de "Yo, Plauto". Compañía: Troup 69.
- 1986 Composición de indicativo general para la emisora de radio de Sant Vicenç dels Horts.
Tema especial para el castillo de fuegos artificiales de L'Hospitalet.
En preparación, la música del nuevo espectáculo de La Bohemia.

JULIA MARTINEZ
Arquitecto-Diseñadora

- 1982 Diseño y ejecución de vestuario de "Lux et tenebris". Compañía: Noctámbulos.
- 1983 Colaboración en el diseño de vestuario de "Magia Roja". Compañía: Fuegos Fatuos.
Diseño de vestuario y ambientación de espacios escénico de "Nunca me tendrás". Compañía: Noctámbulos.
- 1984 Diseño y ejecución del vestuario de "El oso" de A. Chejov. Compañía: La Goma de Milán.
- 1985 Diseño y ejecución del vestuario de "Pasión". Cabue-

ñes 85. Compañía: Noctámbulos.
Diseño de vestuario de "Ubu rey" de A. Jarry. Compañía: Fuegos Fatuos.
Diseño y ejecución del vestuario femenino de "Cyborg". Cabueñes 85. Compañía: Scri.

1986 Diseño y ejecución del vestuario de los muñecos de "La enamorada del rey" de Valle Inclán. Compañía: Corral del Príncipe.
Diseño, ejecución del vestuario y ambientación de "La espada del solo deseo". Compañía: Juan Margallo.
Diseño y ejecución del vestuario para el ballet de Pilar Marín.

teatro tabanque. imagen 3





COROLIANO

de William Shakespeare

Ficha Técnica:

- Título: COROLIANO
- Autor: William Shakespeare
- Versión: Joan Casas
- Escenografía: Christian Rouviere
- Figurines: Julia Martínez Hernández
- Música: Sergio Andrés
- Diseño de luces: Antonio Malonda
- Diseño de cartel: Isaac Cuadrado
- Diseño gráfico: Strader
- Ayudante de dirección: Olga Magaña
- Dirección: Antonio Malonda
- Ayudante de producción: Jesús Temprano
- Gerencia y programación: Angeles Calavera
- Productor ejecutivo: Ramón Pilaces

Una producción de Teatro Tabanque -
Imagen 3, Sociedad Cooperativa Limitada.



Necesidades Técnicas

- Espacio escénico:
 - 8 metros de boca
 - 7 metros de fondo
 - 4 metros de alto
- Potencia de luz: 20.000 watos
- Duración del espectáculo: 115 minutos
- Caché: A consultar
- Oficina de producción:
ANGELES CALAVERA
TEATRO TABANQUE - IMAGEN 3
Avda. de Cataluña, 28 - inriior
Teléfono (976) 397076
50014 ZARAGOZA